

(I) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
(D) EINBAUANLEITUNG
(E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

(F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE
(GB) FITTING INSTRUCTIONS
(PL) INSTRUKCJE DE MONTAGEM



FABRI PORTATUTTO srl

Sede Legale

Loc. Penisola, 20/A - 61026 PIANDIMELETO (PU) T.+39 0722 700070 | F. +39 0722 720017

Sede Operativa

Via Guglielmo Marconi, 2 - 47832 CASAROLA – San Clemente (RN)

T.+39 0541 988144 | F. +39 0541 857318

e-mail: Info@fabri.info - website: www.fabri.info



Si declina ogni responsabilità da parte da parte del costruttore qualora le istruzioni non vengano osservate o per l'uso improprio del prodotto .

1.1 Questo prodotto è utilizzabile solo come Porta sci e deve essere applicato in posizione orizzontale sul tetto.

1.2 Controllare che le superfici del magnete e del tetto veicolo siano asciutte e rimuovere sempre dal tetto la neve, ghiaccio o accumuli di polvere.

1.3 Il portasci magnetico deve essere montato soltanto nella parte piatta del tetto. Non interporre alcun spessore di qualsiasi natura tra dispositivo magnetico e tetto della vettura.

Attenzione nella parte bombata del tetto la forza magnetica si riduce notevolmente.

1.4 /1.5 Controllare con cura che tutta la superficie magnetica aderisca perfettamente al tetto dell'autovettura.

Test di aderenza: il magnete ha aderito perfettamente se in nessun punto della piastra magnetica è possibile far scivolare un foglio di carta tra il tetto dell'autovettura ed il magnete stesso

Su tetti bombati oppure molto corti il porta sci magnetico non deve essere montato. Evitare scanalature o profili a rilievo.

Prestare attenzione al fatto che, in seguito ad un danno accidentale (es: caduta al suolo dei magneti) le proprietà magnetiche possono variare (deformazioni, rigature magnete ecc.) pregiudicando l'utilizzo del dispositivo.

La forza magnetica viene fortemente ridotta se le piastre vengono messe a diretto contatto l'una con l'altra o vengono tenute vicino a materiale magnetico. Le piastre magnetiche possono subire influssi o essere danneggiate da apparecchi elettronici o da memorie magnetiche.

Il porta sci non dovrebbe restare montato sul tetto dell'auto per un tempo troppo prolungato (es: varie settimane) in modo da non danneggiare la verniciatura della vettura.

1.6 L'utilizzo del prodotto in presenza di tettucci apribili, richiede alcune precauzioni:

- a) Il dispositivo è applicabile solo in presenza di tetti apribili in acciaio
- b) Non collocare il dispositivo magnetico a cavallo del tettuccio, il magnete deve essere posizionato interamente sul tettuccio oppure sulla restante parte del tetto.
- c) Quando il dispositivo è collocato sul tettuccio, tenere quest'ultimo chiuso e non azionarlo.

I carichi sul tetto modificano il baricentro del veicolo e conseguentemente anche il suo comportamento su strada.

A seconda delle condizioni e atmosferiche (traffico in senso contrario, autocarri pesanti in galleria, raffiche di vento) possono crearsi turbolenze che hanno degli effetti negativi sul carico e sul comportamento su strada. In questi casi ridurre quindi la velocità a 80 Km/h.

2.1/3.3 Assicuratevi, per ragioni di sicurezza, che gli sci siano collocati sul dispositivo con le estremità (punte degli sci) rivolte verso la parte posteriore del veicolo.

2.2 Adattate la distanza tra le due piastre magnetiche al tipo di tetto e agli sci da trasportare (attacco degli sci). Se possibile scegliete una distanza di ca.70cm tra i due centri delle piastre magnetiche.

3.1 Le piastre del magnete e il tetto devono essere puliti.

3.2 Chiudete sempre il portasci magnetico a chiave durante il viaggio. Solo così viene garantita una sicurezza ottimale.

Le constructeur décline toute responsabilité lorsque les notices ne sont pas respectées ou pour l'usage impropre du produit .

1.1 Ce dispositif peut être utilisé seulement comme porteski et doit être appliqué sur le toit en position horizontale.

1.2 Contrôlez que les surfaces des plaques magnétiques et du toit du véhicule soient sèches et propres. Enlevez toujours du toit du véhicule la neige, la glace ou bien les accumulations de poussière.

1.3 Le porte-skis magnétique ne doit être monté que sur la surface plate du toit. N'interposez aucune épaisseur de n'importe quelle nature entre le dispositif magnétique et le toit de la voiture.

Attention: dans les parties bombées latérales du toit la force d'adhérence se réduit considérablement.

1.4 /1.5 Vérifiez soigneusement que toute la surface magnétique de la plaque adhère parfaitement au toit de la voiture de sorte que même pas un papier ne puisse passer sous la plaque magnétique. Le porte-skis magnétique ne doit pas être monté sur des toits bombés ou très courts

Il faut faire attention au fait que, suite à un dommage accidentel (chute au sol des plaques magnétiques) les propriétés magnétiques peuvent varier (déformations, rayure de la plaque magnétique etc) en compromettant l'usage du dispositif.

La force magnétique est fortement réduite si les plaques sont mises en contact direct l'une avec l'autre ou si elles sont tenues à proximité d'un matériel magnétique. Les plaques magnétiques peuvent subir des influences ou être endommagées par des appareils électroniques ou par des mémoires magnétiques.

Le porte-skis ne devra pas rester monté plusieurs semaines de suite, ce afin de ne pas endommager la peinture de la voiture.

1.6 En présence de toits ouvrants, l'emploi du produit demande quelques précautions:

- a) Le dispositif est applicable seulement en présence de toits ouvrants en acier;
- b) Ne pas placer le dispositif magnétique à cheval du toit ouvrant, le dispositif doit être positionné entièrement sur le toit ouvrant ou bien sur la partie restante du toit;
- c) Lorsque le dispositif est placé sur le toit qui s'ouvre, ce dernier doit être gardé fermé et ne doit pas être actionné

Une charge sur le toit modifie le centre de gravité d'un véhicule donc même sa tenue de route. Dans ce cas, redoublez de prudence au volant. Les conditions de vent et de circulation (p.ex.poids-lourd dans un tunnel) peuvent créer des turbulences qui influencent la tenue de route et la charge. Dans ces cas il faut réduire la vitesse à 80 Km/h

2.1/3.3 Assûrez-vous que, pour des raisons de sécurité, les skis soient placés sur le dispositif avec les extrémités (pointes des skis) tournées vers la partie arrière du véhicule.

2.2 Veillez à régler l'écartement des deux plaques magnétiques en fonction du toit de la voiture et de la longueur des skis.

Si possible, mesurez l'écartement des plaques à 70 cm entre les centres des plaques.

3.1 Avant de poser des porte-skis, nettoyez et séchez parfaitement le toit de la voiture et les plaques magnétiques.

3.2 En voyage, verrouillez toujours les porte-snowboards et porte-skis magnétiques; c'est la seule façon d'assurer la sécurité sur route.

D



GB

Sollte die Gebrauchsanleitung nicht eingehalten werden oder das Produkt unsachgemaess verwendet werden wird der Hersteller keinerlei Haftung uebernehmen.

1.1 Dieser Magnetskitraeger kann nur als Skihalter verwendet werden und darf nur horizontal laengs auf dem Dach montiert werden.

1.2 Bitte pruefen Sie die Magnetoberflaechen und das Fahrzeugdach auf Sauberkeit und entfernen Sie jede Art von Schmutz , Staub, Schnee und Eis

1.3 Der Magnettraeger muss vollstaendig im flachen Bereich des Daches montiert werden. Zwischen der Magnetplatte und dem Autostahldach duerfen keinerlei Unterlagen dazwischengelegt werden
Vorsicht: in den gewoelbten Zonen am Rande des Daches ist die Haftkraft reduziert

1.4 /1.5 Pruefen Sie sorgfaetig, dass die ganze Magnetplatte satt auf dem Dach aufliegt, es darf nicht moeglich sein, ein Blatt Papier unter die Magnetplatte zu schieben
Auf stark gekruemmten oder sehr kurzen Daechern darf der Traeger nicht montiert werden

Achtung: bei Unfaellen oder Fall des Magnetskitraegers auf den Boden kann sich die Magnetkraft deutlich reduzieren und der Traeger darf dann nicht mehr verwendet werden

Um einen erhoeheten Benzinverbrauch zu vermeiden den Magnettraeger bei Nichtgebrauch vom Autotach abnehmen
Die Haftkraft wir stark reduziert, wenn die Magnetplatten aufeinander gelegt werden oder wenn diese bei Lagerung mit einem magnetischen Material in Beruehrung kommen. Die Magnetplatten koennen elektronische Geraete Speichermedien, Kreditkarten etc. beeinflussen oder zerstoeren.

Der Traeger darf nicht ueber mehrere Wochen am Fahrzeug montiert bleiben, da sonst die Lackierung beschaedigt wird., besonders wenn durch Sonneneinstrahlung hohe Temperaturen entstehen.

1.6 Die Verwendung des Traegers bei Schiebedaechern setzt einige Vorsichtsmassnahmen voraus:

- a) Der Traeger ist nur auf Stahlschiebedaechern verwendbar
- b) In diesem Fall darf der Traeger nur dann montiert werden, wenn der Traeger das Schiebedach nicht ueberlappt
- c) Das Schiebedach darf bei montiertem Traeger nicht geoeffnet und nicht bewegt werden

Dachlasten veraendern den Schwerpunkt des Fahrzeuges und somit die Fahreigenschaften. Dies erfordert eine angepasste vorsichtige Fahrweise. Je nach Windverhaeltnissen, Gegenverkehr, z.B. schwere LKW's (in Tunnels), treten Windturbulenzen auf, welche die Last sowie die Fahreigenschaften nagativ beeinflussen koennen. Deshalb Geschwindigkeit in diesen Faellen auf 80 km/h reduzieren.

2.1/3.3 Aus Sicherheitsgruenden montieren die Sie Skier auf dem Magnethalter mit den Spitzen in nach hinten.

2.2 den Abstand zwischen den beiden Manetplatten auf den jeweiligen Autodachtyp und die zu transportierenden Skier anpassen – wenn moeglich einen Mindestachsabstand von 70cm zwischen den Magnetplattenzentren einhalten.

3.1 den Magnettraeger nur auf das saubere Autodach aufsetzen.

3.2 Den Magnettraeger immer abschliessen, nur so bleibt die optimale Sicherheit gewaehrleistet - nie mit offenem Verschlussbuegel herumfahren

The maker declines all responsibility if assembling istructions are not observed or for the inappropriate use of the product.

1.1 This device is only usable as ski-rack and must be mounted On the roof in an horizontal position.

1.2 Check that both the surfaces of the magnet and the roof car are dry and clean. Remove always snow, ice or dust from the roof.

1.3 Do not interpose any thickness of any kind between the magnetic device and the car roof.
Do not fit the magnetic ski-and snowboard rack onto vehicles with a rounded or very short rooftop design.

1.4/1.5 Carefully check to see that the rack's entire magnetic surface accurately grips onto the vehicle rooftop. Responsibility for perfect magnetic plate operation and functions is guaranteed only if the entire magnetic surface accurately adheres to the vehicle rooftop.

Beware of the fact that in the event of accidental rack damages(i.e. if the magnets crash to the floor) its magnetic properties may be subject to variations (due to deformation, scratches on the magnets, etc) Thus compromising safe device use.

If the magnetic plates are put into direct contact with one another or are kept or held next to magnetic material, their magnetic force is considerably reduced. The magnetic plates can be influenced or damaged by electronic devices (such as MP3 players) or magnetic storage units (such as hard disks).

The ski-and snowboard rack should not be left assembled on the rooftop for weeks on end to avoid damaging the car paint finish. Furthermore, window cleaner additives might seep in under the magnetic plates with an ensuing chemical reaction causing the magnetic plate to glue down onto the rooftop surface. Exposure to direct sunlight and high temperatures will intensify this type of reaction.

1.6 In the presence of sun roofs the product's use demands some cautions:

- a) The device is applicable only in presence of steel sun roofs
- b) Do not put the magnetic device between the roof and the sun roof, the magnetic must be entirely placed on the sun roof or on the whole remaining part of the roof.
- c) When the device is placed on the roof, keep it in a close position and do not run it.

During travel breaks, check the magnetic ski- and snowboard rack grip force and the position of the skis/snowboards.
Depending on road surface and weather conditions (oncoming traffic lanes, heavy-duty trailers in tunnels, dangerous wind gusts) possibly ensuing turbulent flows might have a negative effect on the rack load and on the vehicle's on-road performance.
In such cases, cut vehicle speed down to 80 km/h.

2.1/3.3 Make sure, for safety reasons, that the skis are placed on the device with ends (skis' points) turned towards the car's back.

2.2 Adapt the distance kept between the two magnetic plates based on the actual rooftop shape and type of skis to be carried (type of ski boot buckles). If possible, arrange for an approx. 70 cm distance between the two magnetic plate centres

3.1 Ensure that the magnetic plates and the car rooftop area are both perfectly clean and dry.

3.2 Always lock the ski- and snowboard rack on, even whilst travelling.



Se declina cualquier responsabilidad por parte del fabricante en caso de que las instrucciones no sean observadas o debido al uso impropio del producto.

1.1 Este producto sólo se puede utilizar como Portaesquí y debe ser colocado en posición horizontal sobre el techo.

1.2 Compruebe que las superficies del imán y el techo del vehículo estén secas y quite siempre del techo la nieve, el hielo o acumulaciones de polvo.

1.3 El portaesquí magnético debe ser montado solamente en la parte plana del techo. No interponga ningún espesor de cualquiera clase entre el dispositivo magnético y el techo del coche.
Atención: en la parte combada del techo la fuerza magnética se reduce notablemente.

1.4 /1.5 Compruebe con cuidado que toda la superficie magnética se adhiera perfectamente al techo del automóvil. No debe pasar ninguna hoja entre el imán y el techo del automóvil.
Sobre techos combados o bien muy cortos el portaesquí magnético no debe ser montado.

Preste atención al hecho de que, tras un daño accidental (caída al suelo de los imanes) las propiedades magnéticas pueden variar (deformaciones, rayado del imán, etc.) perjudicando el uso del dispositivo.

La fuerza magnética se reduce en gran medida si las placas son puestas en contacto directo la una con la otra o son puestas cerca de material magnético. Las placas magnéticas pueden sufrir influjos o ser dañadas por aparatos electrónicos o por memorias magnéticas.

El portaesquí no debería ser montado durante varias semanas para no dañar la pintura del coche.

1.6 El uso del producto en presencia de techos practicables, requiere algunas precauciones:

- a) El dispositivo sólo se puede aplicar en presencia de techos practicables de acero
- b) No coloque el dispositivo magnético a caballo del techo, el imán debe ser colocado completamente sobre el techo practicable o bien sobre la parte restante del techo.
- c) Cuando el aparato es colocado sobre el techo practicable, mantenga este último cerrado y no lo accione.

Las cargas sobre el techo modifican el baricentro del vehículo y consiguientemente también su comportamiento en carretera. Según las condiciones de la carretera y atmosféricas (tráfico en sentido contrario, camiones pesados en galería, ráfagas de viento) pueden crearse turbulencias que tienen efectos negativos sobre la carga y sobre el comportamiento en carretera.
En estos casos reduzca por tanto la velocidad a 80 Km/h.

2.1/3.3 Asegúrese, por razones de seguridad, que los esquís estén colocados sobre el dispositivo con los extremos (puntas de los esquís), dirigidos hacia la parte trasera del vehículo.

2.2 Adapte la distancia entre las dos placas magnéticas al tipo de techo y a los esquís que debe transportar (fijación de los esquís). Si es posible deje una distancia de unos 70 cm entre los dos centros de las placas magnéticas.

3.1 Las placas del imán y el techo deben estar limpios.

3.2 Cierre siempre el portaesquí magnético también durante el viaje. Sólo así se garantiza una seguridad óptima.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania instrukcji lub niewłaściwego korzystania z produktu.

1.1 Niniejszy produkt może być używany tylko jako bagażnik na narty i musi być montowany na dachu tylko w pozycji poziomej.

1.2 Sprawdzić, czy powierzchnia magnesu i dachu pojazdu są suche oraz usunąć śnieg, lód lub nagromadzony kurz.

1.3 Magnetyczny bagażnik na narty należy montować tylko na płaskiej części samochodu. Nie należy wstawiać żadnego rodzaju podkładek pomiędzy urządzeniem magnetycznym a dachem pojazdu.
Uwaga! Siła magnetyczna znacznie obniża się w części wypukłej dachu.

1.4 /1.5 Dokładnie sprawdzić czy powierzchnia magnetyczna przylega idealnie w całości do dachu pojazdu. Żaden arkusz papieru nie powinien wsunąć się pomiędzy magnesem a dachem samochodu. Nie należy montować bagażników magnetycznych na narty na wypukłych lub bardzo krótkich dachach.

Należy zwrócić uwagę na fakt, że w wyniku przypadkowego uszkodzenia bagażnika na narty (upadek płyt magnetycznych na ziemię) właściwości magnetyczne mogą ulec uszkodzeniu (deformacje, porysowanie płyt magnetycznych, itp.) przesądzając o możliwości korzystania z urządzenia.

Siła magnetyczna znacznie pomniejsza się, jeżeli płyty magnetyczne mają bezpośredni kontakt ze sobą i położone są jedna obok drugiej lub też znajdują się w pobliżu materiału magnetycznego. Płyty magnetyczne ulegają oddziaływaniu lub mogą zostać uszkodzone przez urządzenia elektroniczne lub pamięć magnetyczną.

Bagażnik na narty nie powinien być montowany przez kilka tygodni, aby nie uszkodzić lakieru pojazdu.

1.6 Korzystanie z produktu w obecności dachu otwieranego wymaga zastosowania niektórych środków ostrożności:

- a) Przyrząd ma zastosowanie tylko przy obecności dachu otwieranego wykonanego ze stali.
- b) Nie należy umieszczać urządzenia magnetycznego pomiędzy stałą i otwieraną częścią dachu. Magnes powinien być umieszczony całkowicie na dachu lub na jego pozostałej części.
- c) Jeżeli przyrząd jest umieszczony na dachu pojazdu, wówczas nie należy otwierać ani uruchamiać dachu.

Ładunek na dachu pojazdu ma wpływ na środek ciężkości, a w konsekwencji także na zachowanie się pojazdu na drodze. W zależności od warunków atmosferycznych (ruch komunikacyjny w przeciwnym kierunku, samochody ciężarowe w tunelu, podmuchy wiatru) mogą wystąpić turbulencje, które mają negatywny wpływ na obciążenie i zachowanie się pojazdu na drodze.
W takich przypadkach należy ograniczyć prędkość do 80 Km/h.

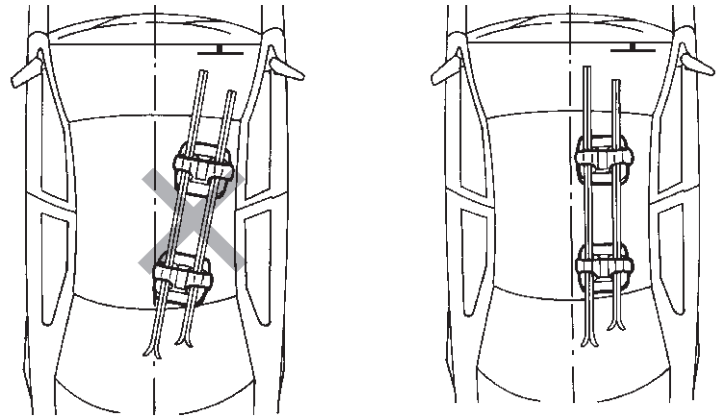
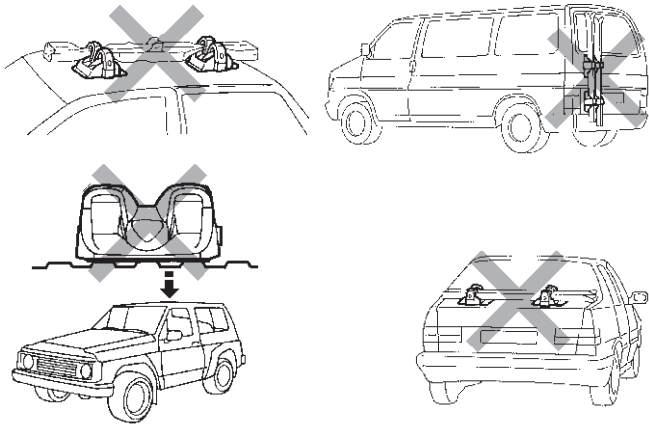
2.1/3.3 Ze względów bezpieczeństwa należy upewnić się, aby czuby nart umieszczonych na urządzeniu były skierowane w kierunku tylnej części pojazdu.

2.2 Należy dopasować odległość pomiędzy dwoma płytami magnetycznymi do typu dachu i nart do przetransportowania (zaciski nart). Płyty magnetyczne umieścić w miarę możliwości na odległość ok. 70 cm od ich punktu środkowego.

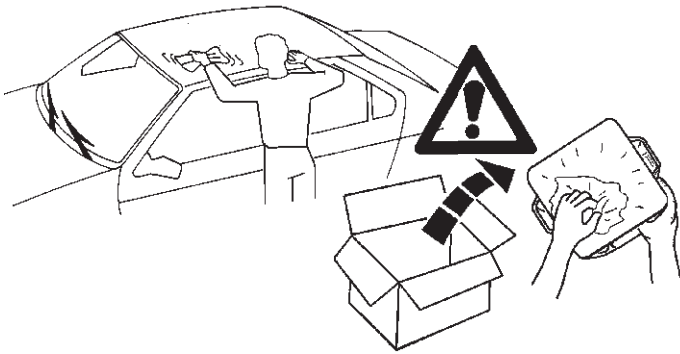
3.1 Płyty magnetyczne i dach samochodu powinny być czyste.

3.2 Podczas podróży należy zamknąć bagażnik magnetyczny na narty. Tylko w taki sposób gwarantowane jest optymalne bezpieczeństwo.

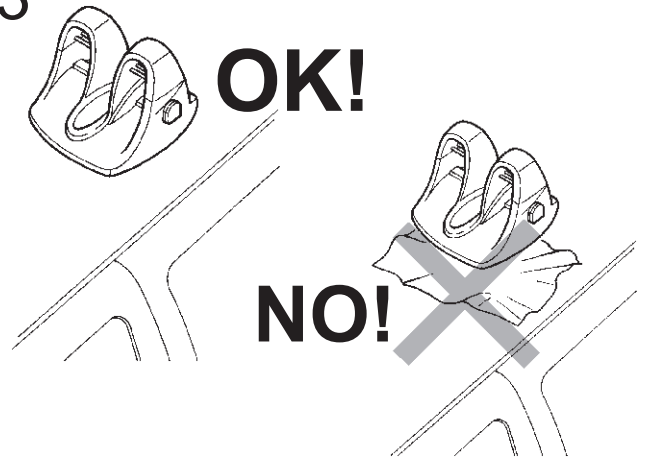
1.1



1.2

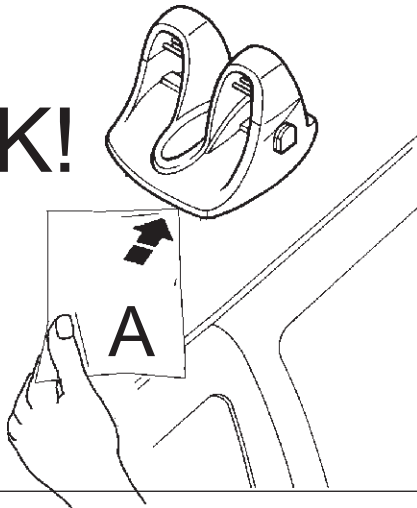


1.3

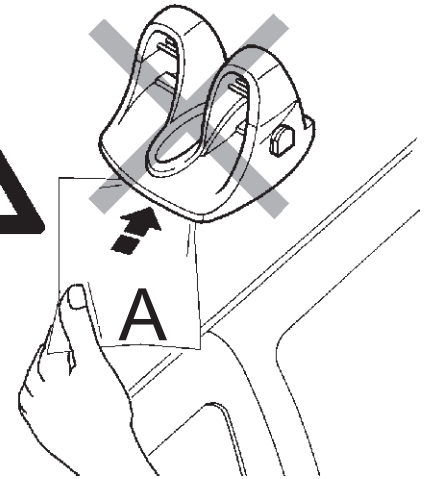


1.4

OK!

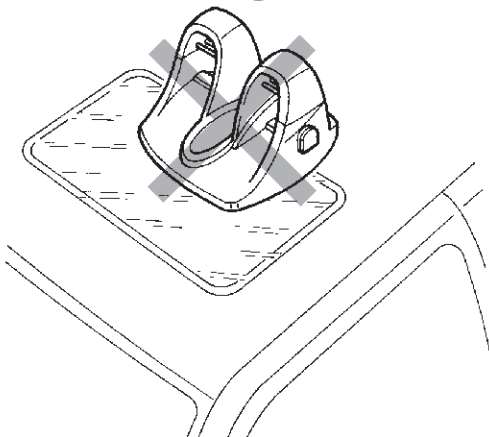


1.5



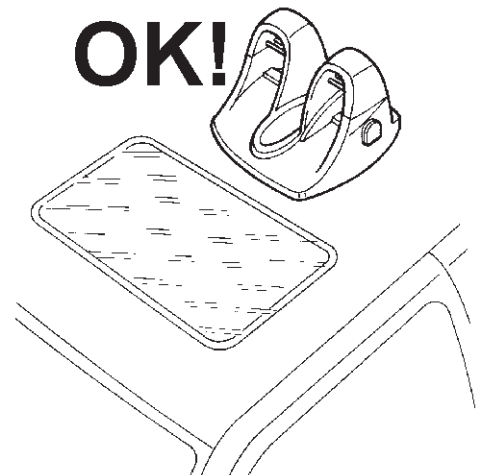
1.6

NO!



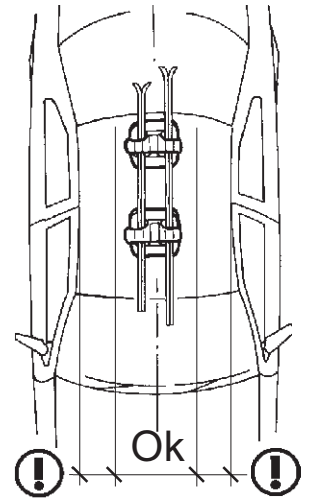
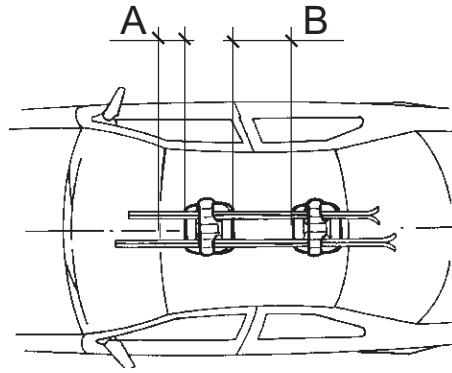
1.7

OK!

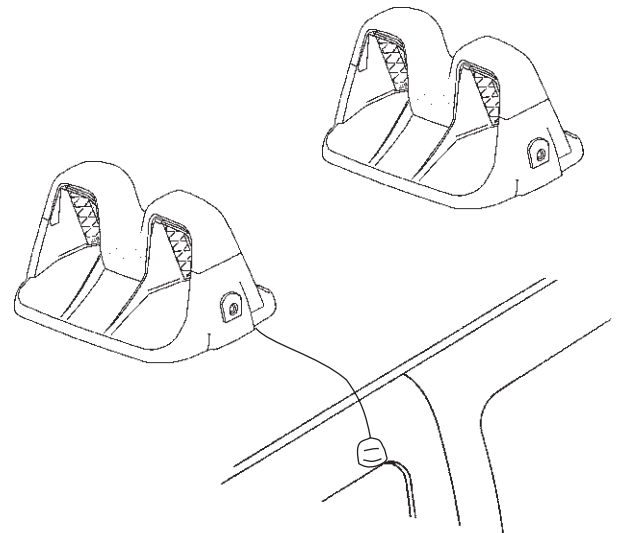
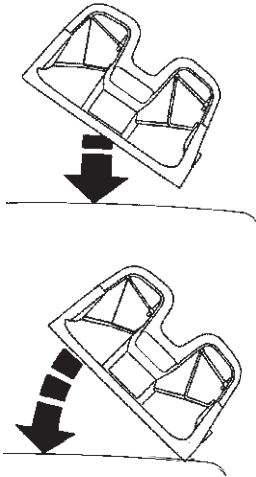


2.2

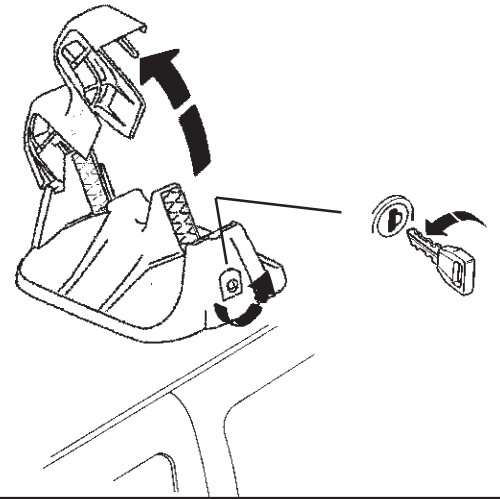
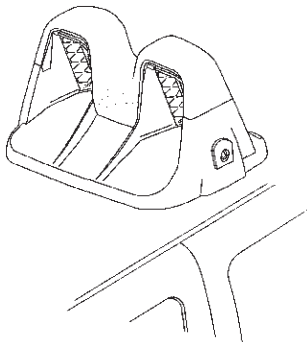
	A	B
AUDI A4	240 mm	440 mm
OPEL Corsa	240 mm	440 mm
PEUGEOT 206	390 mm	440 mm
RENAULT Clio II	340 mm	440 mm



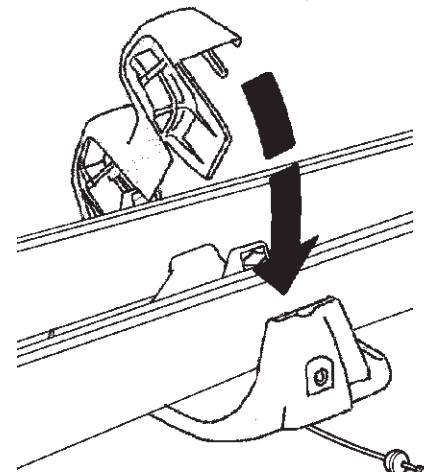
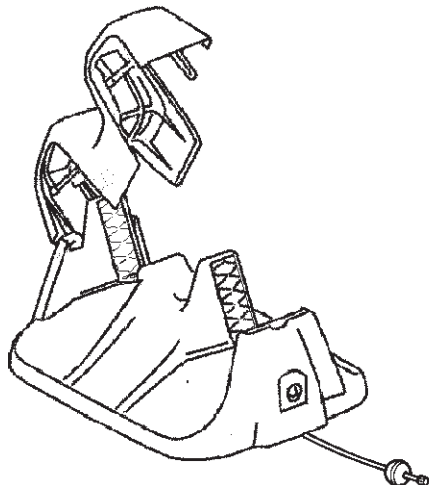
3.1



3.2



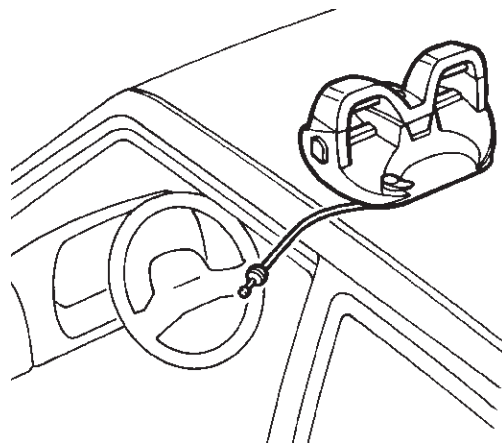
3.3



4.1

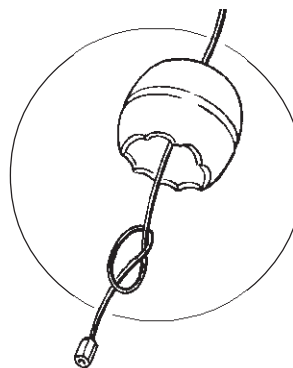
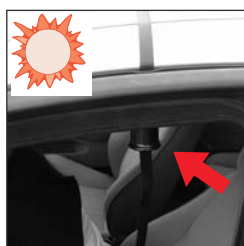
I

4.1 Per ragioni di sicurezza è obbligatorio rendere sicuro il dispositivo tramite l'apposito cinghia di sicurezza come indicato (direttiva CEE 79/488). Far entrare la cinghia di sicurezza all'interno della macchina e avvicinare il più possibile il fermo di plastica con la fibbia alla portiera. In caso di pioggia far passare la cinghia esclusivamente sul montante della portiera per evitare infiltrazioni d'acqua.



F

4.1 Pour raisons de sécurité, il est obligatoire d'assurer le dispositif magnétique au toit du véhicule par une sangle spécifique de sécurité, comme indiqué (directive CEE 79/488) montez le câble de sécurité à l'intérieur de la voiture et rapprochez le plus possible l'arrêt en plastique de la boucle de la portière. Seulement en cas de pluie ne faites passer le câble que sur le montant de la portière pour éviter les infiltrations d'eau.



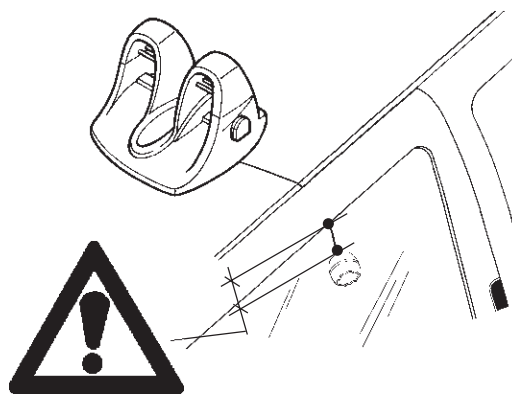
D

4.1 Aus Sicherheitsgruessen muss der Traeger einen Formschluss mit dem Dach darstellen (Richtlinien CEE 79/488) - die Sicherheitsgurte in das Auto einfuehren und die Kunststoffsicuerung mit Schliesse so nahe wie moeglich an die Tuer bringen., bei Regen den Gurt ausschliesslich am Tuerholm einfuehren, um Wassereintritt zu vermeiden. Bei Nichtverwendung des Sicherheitsseiles wird jede Haftung abgelehnt

GB

4.1 For safety reasons, the magnetic device must be fixed onto the car rooftop by means of the appropriate safety belt, as shown (per EC Directive 79/488).

Slip the safety belt internally to the car and position the plastic stop device so that the buckle is as close up as possible to the car door. In case of rainy weather, sling the safety belt only through the door strut to avoid water seeping

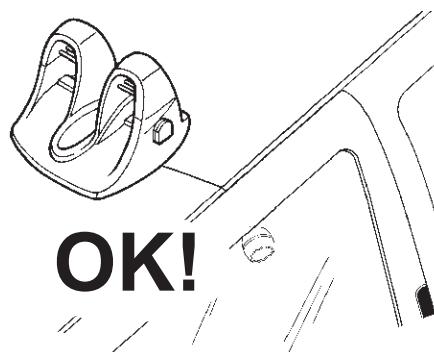


E

4.1 Por razones de seguridad es obligatorio asegurar el dispositivo mediante la correa de seguridad correspondiente como está indicado (directiva CEE 79/488).

Haga que entre la correa de seguridad dentro del coche y acerque lo máximo posible el seguro de plástico con la hebilla a la puerta.

En caso de lluvia pase la correa exclusivamente sobre el montante de la puerta para evitar infiltraciones de agua.



PL

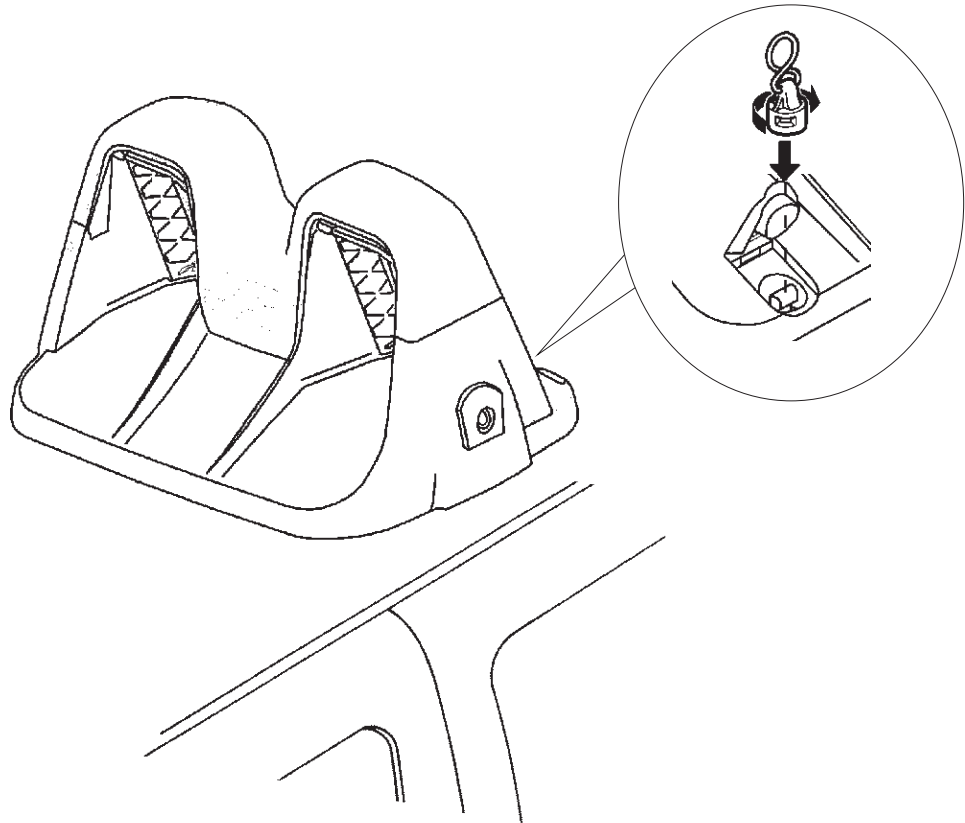
Ze względów bezpieczeństwa obowiązkowe jest zabezpieczenie przyrządu przy użyciu specjalnie przeznaczonych pasów bezpieczeństwa we wskazany sposób (Dyrektywa EWG/79/488).

Umieścić pasy bezpieczeństwa wewnątrz samochodu i mocno zacisnąć plastikowy zatrzask ze sprzączką do drzwi samochodu. W przypadku opadów deszczu pasy bezpieczeństwa należy przymocować wyłącznie na słupku drzwiowym, aby uniknąć przecieku wody.

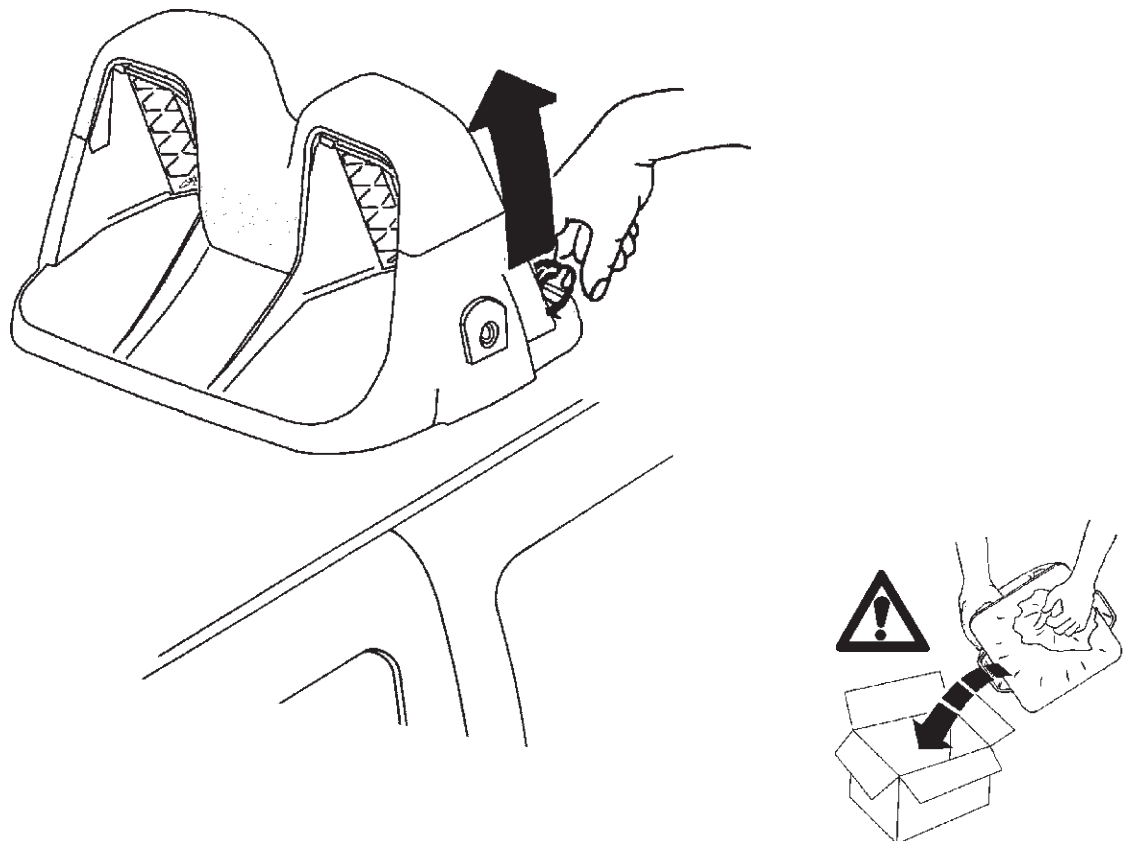
I SMONTAGGIO
D AUSBAU
E DESMONTAJE

F DEMONTAGE
GB DISASSEMBLY
PL DEMONTAZU

4.2



5.2



I CURA E MANUTENZIONE

D WARTUNG UND PFLEGE

E MANTENIMIENTO

F ENTRETIEN

GB CARE AND MAINTENANCE

PL KONSERWACJA

6.1

I

Per la manutenzione del vostro portasci e porta-snowboard magnetico raccomandiamo una pulizia regolare a mano con l'impiego di acqua calda.

Particelle finissime possono ingenerare rigature fini. Sulle vernici delicate con effetto colore o lucido direzionale possono comparire aree opache.

Le vernici non perfettamente indurite possono essere oggetto di alterazioni cromatiche.

Rimuovere il portasci dopo ogni impiego.

Per danni alla verniciatura viene declinata qualsiasi responsabilità.

D

Zur Sicherheit und Werterhaltung den Traeger regelmassig mit warmem klarem Wasser reinigen ACHTUNG: scharfe Additive koennen die Magnetplatten angreifen und dann zu Lackbeschadigungen fuehren

Feinste Staubpartikel koennen zu feinen Schleifspuren fuehren. Empfindliche Autolacke mit richtungsabhaengigem Farb- oder Glanzeffekt koennen matte Stellen bekommen. Nicht vollstaendig ausgehaertee Lacke koennen Farbveraenderungen bekommen. Entfernen Sie den Traeger sofort nach jedem Einsatz! Fuer Lackschaeden wird keine Haftung uebernommen.

E

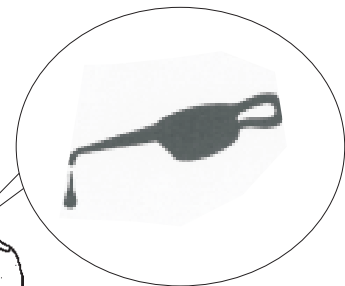
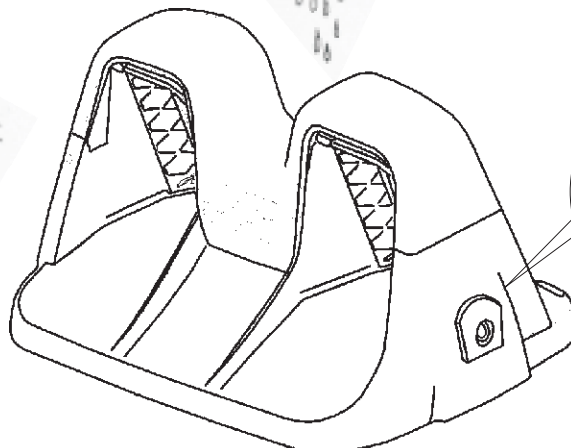
Para el mantenimiento de su portaesquí y porta-snowboard magnético recomendamos efectuar una limpieza regular a mano usando agua caliente.

Partículas finísimas causar rayados finos. En las pinturas delicadas con efecto color o brillante direccional pueden aparecer zonas opacas.

Las pinturas que no se hayan secado perfectamente pueden ser objeto de alteraciones cromáticas.

Quite el portaesquí después de cada uso del mismo.

Se declina cualquier responsabilidad por daños causados en la pintura



F

Pour la sécurité et le maintien de la valeur de vos porte-snowboard et porte-skis magnétiques, nous vous recommandons un nettoyage manuel régulier et seulement avec de l'eau chaude.

Des grains de poussière très fins peuvent provoquer de fines rayures. Sur les vernis délicats avec effet couleur ou brillant à reflets, des zones opaques peuvent apparaître. Les peintures qui ne sont pas parfaitement durcies pourraient être l'objet d'altérations chromatiques. Vérifier la propreté du porte-skis pour le toit et des angles de tenue en caoutchouc avant chaque montage. Enlevez le porte-skis après chaque utilisation. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages à la peinture.

GB

For safety and maintenance of your magnetic ski- and snowboard rack, clean at regular intervals only by hand, using warm water.

Fine particles can cause small lines. Mat areas can appear on soft paint with colour or bright effect. Paints which are not perfectly hardened can be altered in colours. Keep the ski-racks away after use. All responsibilities are declined for paint damages

PL

Do konserwacji magnetycznego bagażnika na narty i snowboard zalecamy regularne czyszczenie ręczne przy użyciu ciepłej wody.

Drobne zanieczyszczenia mogą spowodować delikatne zarysowania.

W przypadku pojazdów z delikatnym lakierem zmieniającym kolor lub lśniącym pod słońcem mogą pojawić się miejsca matowe.

Lakier nie w pełni utwardzony może spowodować uszkodzenie koloru pojazdu.

Należy zdemontować bagażnik na narty po każdym lakierowaniu samochodu.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lakieru samochodu.



I

CHIAVI:

Conservate separatamente la chiave di riserva (eventualmente insieme alle chiavi di riserva Dell'auto) annotare il numero della chiave per eventuale ricambio.

D

SCHLUESSEL:

den Zweitschlüssel an einem separaten Ort aufbewahren – Schlüsselnummer notieren

E

LLAVES:

Conserve separadamente la llave de reserva (eventualmente junto a las llaves de reserva del coche) anote el número de la llave para cualquier posible repuesto.

F

CLEFS:

Conserver la seconde clef dans un endroit séparé (év. avec la deuxième clef de voiture)

GB

KEYS:

Store the spare set of rack keys separately (they could possibly be stored away together with the spare set of car keys).

PL

KLUCZE:

Kopie zapasowe kluczy należy przechowywać oddzielnie (eventualnie wraz z kluczami zapasowymi do samochodu). Należy zanotować numer klucza w razie ewentualnej wymiany.

I GARANZIA DI UTILIZZO

Si declina ogni responsabilità in caso di mancata applicazione delle istruzioni nel montaggio e nell'utilizzo del prodotto.

Eventuali diritti al risarcimento possono subentrare solo presentando gli scontrini di cassa ed una dettagliata documentazione fotografica del corretto montaggio del prodotto in cui risultino inequivocabili l'identificazione dello stesso e della vettura.

ES GARANTÍA DEL USUARIO

Declinamos toda responsabilidad en caso de no aplicar las instrucciones en el montaje y uso del producto.

Los posibles derechos de compensación solo pueden tener lugar presentando las cajas registradoras y una documentación fotográfica detallada del correcto montaje del producto en el que la identificación de los mismos y el automóvil es inequívoca.

D GARANTIE DER NUTZUNG

Wir übernehmen keine Verantwortung für den Fall, dass die Anweisungen bei der Montage und Verwendung des Produkts nicht beachtet werden.

Mögliche Entschädigungsansprüche können nur durch Vorlage der Rechnung und eine detaillierte Fotodokumentation der korrekten Montage des Produkts, in der die Identifizierung des Fahrzeugs und des Produkte eindeutig ist, erfolgen.

F GARANTIE D'UTILISATION

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des instructions d'assemblage et d'utilisation du produit.

Les éventuels droits à la compensation ne peuvent avoir lieu que par la présentation du reçu d'achat et d'une documentation photographique détaillée de l'assemblage correct du produit, dans lesquels sont évidents et sans équivoque, l'identification du produit et de la voiture.

GB WARRANTY OF USE

We decline all responsibility in case of failure to apply the instructions during assembly & use of the product.

Any rights to compensation can only occur by presenting cash receipts & a detailed photographic documentation of the correct assembly of the product in which the product & vehicle identification is unequivocal.



Un Italiano Vero!

FABRI PORTATUTTO srl

Sede Legale

Loc. Penisola, 20/A - 61026 PIANDIMELETO (PU) T.+39 0722 700070 | F. +39 0722 720017

Sede Operativa

Via Guglielmo Marconi, 2 - 47832 CASAROLA – San Clemente (RN)

T.+39 0541 988144 | F. +39 0541 857318

e-mail: Info@fabri.info - website: www.fabri.info